



# Mas-chalch

Fögl d'infuormaziun official dal cumün da Scuol

## Infuormaziuns da la suprastanza cumünala

### Ledscha d'energia

Quista ledscha regla la taxa cha'ls consuments da forza electrica pajan al cumün a favur da la comunità. La ledscha fixa ün rom per quista taxa e definischa l'utilisaziun dals raps correspundents. La radunanza cumünala decida minch'on davart la taxa per l'on davo.

### Ledscha davart ils sunteris e las sepulturas

La ledscha es gnüda elavurada da la cumischion da sunteris e regla las sepulturas. Implü cuntegn'la eir prescripziuns davart ils sunteris (in general e particularitats da singulas fracziuns). L'artichel 31 fixa il rom per las taxas da sepultura. La suprastanza relascha in seguit ün reglamaint cullas taxas efectivas.

### Ledscha agricola

La cumischion agricola ha discus la ledscha agricola ed es perincletta culla proposta. Quista ledscha regla la cultivaziun e l'utilisaziun dal pas-ch e da las alps cumünalas e per part eir la cultivaziun dal terrain agricul in general. Ella ha per mera üna chüra adequata e persistenta da prada, pas-ch ed alps, cum piglia però eir prescripziuns davart il mantegniment da la cuntrada e'ls interess generals.

### Ledscha davart l'adöver da las vias champestras e las vias da god cun veiculs a motor

Mincha fracziun da nos cumün ha üna ledscha chi regla l'adöver da las vias champestras e las vias da god cun veiculs a motor. Per dir simpel es quella da Sent fich liberala e quella da Tarasp fich restrictiva. A Sent po cumprar minchün ün permiss annual chi vala per tuot las vias scumandadas. Tarasp nu dà ingüens permiss annuals. La nova ledscha es üna mixtura tanter quellas duos.

Tenor l'artichel 5 al. 4 po decider la suprastanza libramaing per chenünas vias ch'ella vuol dar permiss per «viadis per adövers turistics ed oters motivs

importants» (art. 4 d, e, f) adüna per singuls dis, per eivnas o per ün on.

La suprastanza ha deliberà tuottas quatter ledschas per mans da la radunanza cumünala dals 13 favrer 2017. La cumünanza d'urna decida lura als 26 marz 2017 davart quistas ledschas.

### Via da Buorcha, Scuol: Restricziun dal trafic

La direcziun ha publichà l'intenziun dad abolir respectivmaing d'introdüer la seguainta restricziun dal trafic sülla via da Buorcha:

Aboli vegn:  
scumond d'entrar / via unica (sig. 2.02 / 4.08)  
Introdüt vegn:  
scumond per veiculs a motor (sig. 2.14), cunfinants e servezzan d'apport admiss

La pulizia chantunala ha acceptà la masüra previssa. Dürant la publicaziun nu sun entradas ne objecziuns ne posiziuns. La suprastanza decida d'approvar la restricziun dal trafic.

### Zona da planisaziun

In vista a la revisiun da l'uorden fundamental füssa radschunaivel da relaschar üna zona da planisaziun cullas seguaintas finamiras:

- relaschar üna ledscha cumünala davart las abitaziuns secundaras
- cumpletter il plan general da fuormaziun cun definir ils fabricats caracteristics pel purtret dal cumün
- reveder parzialmaing las ledschas da fabrica da las fracziuns Scuol e Tarasp in regard a la zona d'hotels e la zona da fabrica Nairs
- attribuir l'hotel Villa Engiadina a Vulpera (parcelas 21224 e 21225) a la zona tenor decisiun dal tribunal federal dals 4 schner 2016
- unir las planisaziuns dals cumüns fusiunats e tillas adattar a las prescripziuns da la ledscha chantunala davart la planisaziun dal territori

Quista zona da planisaziun vala per tuot il territori dal cumün fusiunà, e

quai a partir da subit fin cha las novas prescripziuns aintran in vigur, però il plü lösch duos ons (fin in favrer dal 2019). Aint illa zona da planisaziun nu's dascha far nüglia chi pudess agravar la nova planisaziun o s'opponer a quella. I das-chan gnir permiss be fabricats chi nu cuntradischan a la planisaziun ed a las prescripziuns previsas.

La suprastanza salüda quista masüra e tilla sancziunescha.

### Festa da fusiun ed inauguraziun da la nova vopna

Las giuventünas da las 6 fracziuns lessan organisar üna festa da fusiun. Ellas prevezzan da far quai cun ün'exposiziun ingio cha tuot las societats da cumün as preschaintan d'ürant il di. Vers saira füss l'act festiv per inaugurar la vopna dal cumün fusiunà, e la saira dessa üna festa cun musica e bal. La suprastanza decida da surtour in tuot ün import da 10 000 francs e quai sco garanzia da deficit. Quista somma vala sco contribuziun pels cuosts da l'aperitiv, dal material, da las uras da lavur e dal fit da la halla.

### Surdattas da lavur

– Cuntschet Clozza, Scuol  
analisa ecologica  
ARINAS environment AG, Zernez

– Via da Sur En, Sent  
lavurs d'indschegner  
Jon Andrea Könz Scrl, Zernez/Sent

– Chasa da scoula, Scuol:  
sanaziun fanestras e tet plat  
lavurs d'indschegner  
Architectura Castellani Scrl, Scuol

– Chasa cumünala, Guarda:  
sanaziun fanestras  
lavurs d'indschegner  
Roger Vulpi, büro d'architectura,  
Guarda

### Ardez

#### Marcurdi ils 1. marz

Il cortegi cumainza a las 08.00 pro l'hotel Alvetern. 19.30: «Ballet» in chasa da scoula.

### Ftan

#### Venderdi ils 24 favrer

Talocs: cortegi dals uffants ill'età prescolara 09.00 fin 12.00, cumanzamaint in Ftan Grond.

#### Sonda ils 25 favrer

Chalandamarz cun mascras: 08.00 fin 12.00 cortegi dals uffants; 13.00 fin 16.00: cortegi dals giuvenils. La saira: rapreschantaziuns e bal in sala polivalenta.

### Guarda

#### Mardi ils 28 favrer

Il cortegi cumainza a las 08.00 in Plazetta. 20.00: Bal da Chalandamarz in chasa da scoula.

#### Marcurdi ils 1. marz

Cortegi: ils mats van cun s-chellas, las mattas portan il custüm engiadinais; 13.00 Hotel Piz Buin, 14.30 immez cumün.

## Uffizi da fabrica

### Jon Carl Stecher va in pensiuin.

Als 1. mai 2000 ha cumanzà Jon Carl Stecher sco manader da l'uffizi da fabrica e'ls uffizis technics pro l'anteriur cumün da Scuol. Uossa, davo 17 ons, va' in pensiuin.

Dumondas da fabrica, manar ils uffizis technics, coordinaziun cul uffizi forestal ed amo bler daplü – las incumbenzas da Jon Carl Stecher d'eiran multifarias. Specialmaing a cour til staivan lavuors da planisaziun. La revisiun totala da la planisaziun locala da Scuol (2002 fin 2005) d'eira üna sfida ch'el ha tut per mans cun plaschiar ed ingaschamaint.

### Scuol

#### Marcurdi ils 1. marz

07.45 partenza dal cortegi pro la chasa da scoula. Ca. 10.40 concorrenza da schloppar la gaischla sün piazza da scoula; 14.00 Bal da Chalandamarz pels uffants fin 4a classa; 20.00 Bal da Chalandamarz pella Savla fin 9avla classa (sala cumünala).

### Sent

#### Marcurdi ils 1. marz

Cortegi: Crusch ca. 07.00, Sur En cumün ca. 07.35, Sur En Camping ca. 07.50, Sent Avant Baselgia ca. 08.50, Schigliana ca. 09.30, Chascharia ca. 11.30. Davomezdi (14.00 fin 18.00) e saira (20.00 fin 24.00) bal pels uffants.

### Tarasp

#### Marcurdi ils 1. marz

Il cortegi dals uffants cumainza a las 08.00 (avantmezdi Avrona, Sparsels, Fontana; davomezdi Chaposch, Vallatscha, Florins, Sgnè, Chants, Vulpera). 20.00 Bal da Chalandamarz in Chasa Uorgia.

Mincha lavur ha bellas e tridas varts. Reclamaziuns na güstifichadas han fat fadia a Jon Carl Stecher, ed el ha eir stuvü imprendere chi nu's po far dret a tuots. Tantplü giavüscha'l a seis successur ed a tuot ils collavuratuors cha la populaziun respecta la lavur da l'uffizi da fabrica e da las gestiuns. Quai sun lavuors fich vastas: i vules plüchöntsch amo persunal implü per pudair far tuot inandret ed impustüt per pudair agir invezza da reagir. Eir la fusiun ha chaschunà müdamaints, ed i vuol ün tschert temp fin cha tuot funcziuna.

La lavur d'ün manader da fabrica / manader tecnic s'ha müdada d'ürant ils ultims 17 ons. La responsabilità es creschüda, e las incumbenzas sun gnüdas vi e plü grondas e complexas. L'uffizi da fabrica es intretschà hozindi plü o main in tuot las activitats dal cumün. Jon Carl Stecher guarda inavo cun gronda satisfacziun. El nu vaiva be jent sia lavur, eir il cumün s'èvil staiva (e starà inavant) a cour. El vezza impustüt l'importanza dal turissem ed as giavüscha cha tuots – il cumün e la populaziun – fetschan il pussibel per spordscher buna qualità ed ün ambiaint agreabel eir pels giasts.

Il cumün ingrazcha a Jon Carl Stecher cordialmaing per seis ingaschamaint instancabel, sia grondischma lavur e sia prontezza da gnir activ da tuottas uras a favur da la generalità. El til giavüscha tuot il bun per la «terza mità» da sia vita!

Il Mas-chalch dal cumün da Scuol cumpara üna jada al mais. Ediziuns veglias as poja leger sülla pagina d'internet dal cumün [www.scuol.net](http://www.scuol.net).

Proxima ediziun: **23 marz 2017**

Organisatuors d'arrandschamaints pon inoltrar publicaziuns fin il plü tard venderdi ils 17 marz a mezdi pro [lingua@scuol.net](mailto:lingua@scuol.net)

### Reglas

1. No publicchain be arrandschamaints chi'd aintran per e-mail.
2. L'arrandschamaint sto avoir üna tscherta importanza per la generalità.
3. La redacziun decida s'èvil davart la publicaziun e's resalva eir il dret da scurznr il texts inoltrats.

Ils cuosts da la publicaziun surpiglia il cumün da Scuol.

